

**Pigmendid ja täiteained.  
Dispergeerimismeetodid  
dispersiooninäitajate määramiseks. Osa  
1: Sissejuhatus**

Pigments and extenders - Methods of dispersion for  
assessment of dispersion characteristics - Part 1:  
Introduction

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 8780-1:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 8780-1:1995 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 8780-1:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 8780-1:1995.</p> <p>This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> EN ISO 8780 see osa tutvustab EN ISO 8780 järgmistes osades kirjeldatud erisuguseid meetodeid pigmentide ja/või täiteainete disperseerimiseks konkreetsetes sideainesüsteemides selleks, et määrata dispersiooninäitajaid. Niiviisi valmistatud dispersioonide näitajate määramise meetodeid on kirjeldatud standardis EN ISO 8781.</p>	<p><b>Scope:</b></p>
--	----------------------

**ICS** 87.060.10

**Võtmesõnad:** disperseerimine, disperseeritavus, pigmendid, täiteained, värvid

ICS 87.060.10; 87.060.30

Descriptors: Pigments, extenders, dispersion characteristics, testing.

**English version**

**Pigments and extenders**

Methods of dispersion for assessment of dispersion characteristics

Part 1: Introduction

(ISO 8780-1:1990)

Pigments et matières de charge;  
méthodes de dispersion pour évaluer la  
dispersibilité. Partie 1: Introduction  
(ISO 8780-1:1990)

Pigmente und Füllstoffe; Dispergier-  
verfahren zur Beurteilung des Dispergier-  
verhaltens. Teil 1: Einleitung  
(ISO 8780-1:1990)

This European Standard was approved by CEN on 1994-10-17 and is identical to the ISO Standard as referred to.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Foreword

International Standard

ISO 8780-1:1990 Pigments and extenders; methods of dispersion for assessment of dispersion characteristics; introduction

which was prepared by ISO/TC 35 'Paints and varnishes' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 298 'Pigments and extenders' as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by September 1995 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 8780-1:1990 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative).

## 1 Scope

This part of ISO 8780 gives an introduction to the various methods, described in subsequent parts of ISO 8780, for dispersing pigments and/or extenders<sup>1)</sup> in a particular binder system in order to assess the dispersion characteristics.

Methods for assessing the characteristics of the dispersion so produced are described in ISO 8781.

The various procedures permit comparisons between similar pigments (for example between a test pigment and an agreed reference pigment). The results make it possible to draw inferences about the dispersion that may be obtained under manufacturing conditions, but only if the dispersion conditions for the test are appropriate.

## 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 8780. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 8780 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 8780-2:1990, *Pigments and extenders — Methods of dispersion for assessment of dispersion characteristics — Part 2: Dispersion using an oscillatory shaking machine.*

ISO 8780-3:1990, *Pigments and extenders — Methods of dispersion for assessment of dispersion characteristics — Part 3: Dispersion using a high-speed impeller mill.*

ISO 8780-4:1990, *Pigments and extenders — Methods of dispersion for assessment of dispersion characteristics — Part 4: Dispersion using a bead mill.*

ISO 8780-5:1990, *Pigments and extenders — Methods of dispersion for assessment of dispersion characteristics — Part 5: Dispersion using an automatic muller.*

ISO 8780-6:1990, *Pigments and extenders — Methods of dispersion for assessment of dispersion characteristics — Part 6: Dispersion using a triple-roll mill.*

ISO 8781-1:1990, *Pigments and extenders — Methods of assessment of dispersion characteristics — Part 1: Assessment from the change in tinting strength of coloured pigments.*

ISO 8781-2:1990, *Pigments and extenders — Methods of assessment of dispersion characteristics — Part 2: Assessment from the change in fineness of grind.*

ISO 8781-3:1990, *Pigments and extenders — Methods of assessment of dispersion characteristics — Part 3: Assessment from the change in gloss.*

## 3 Definitions

For the purposes of ISO 8780 and ISO 8781, the following definitions apply.

1) For subsequent reference in all parts of ISO 8780 and ISO 8781 the word "pigment" only is used.